

DESARROYO EKONÓMIKO DURANTE 2019 I PERSPEKTIVA PA 2020



Prólogo

E sifranan preliminar di mas resien ku CBCS ta disponé di dje ta indiká ku durante 2019, kresementu ekonómiko di e dos ekonomianan den e union monetario no a kana pareu. Mientras ku na Kòrsou, Produkto Interno Bruto a kontraé ku 1,9%, Sint Maarten a registrá un ekspanshon di 5,5%. Inflashon tambe a desaroyá diferente na e dos paisnan. Na Kòrsou, inflashon a subi di 2,6% na 2018 pa 2,8% na 2019. Mientrastantu na Sint Maarten, inflashon a baha te na 1,8% na 2019, despues di a alkansá un máksimo di 2,7% na 2018.

E kontrakshon di Produkto Interno Bruto real di Kòrsou na 2019 ta debí na tantu demanda doméstiko komo demanda neto for di eksterior. Den tur komponente di demanda doméstiko tabatin bahada, pero e kaida tabata mas fuerte den konsumo privá, a konsekuensia di un bahada den entrada disponibel debí na e oumento den inflashon i e deterioro riba merkado laboral. Mientrastantu, konsumo di gobièrnu a kai debí na e medidanan di gobièrnu pa redusí gastu di produkto & servisio i di suèldu & salario, pa asina redusí e défisit riba presupuesto. Ademas, tantu invershon públiko komo privá a baha. Demanda neto for di eksterior a baha debí na un kaida di eksportashon, moderá pa un bahada den importashon. Un análisis di e sektornan ekonómiko ta muestra ku e kaida di Produkto Interno Bruto real di Kòrsou ta debí prinsipalmente na un bahada den balor agregá real den e sektornan di transporte, almasenamentu & komunikashon, industria, konstrukshon i benta por mayor & detal, moderá pa un oumento den e sektor di restaurant & hotèl i esun di servisio finansiero.

Ekonomia di Sint Maarten ta rekuperando despues di e daño ku Orkan Irma a okashoná na e pais akí su kapasidat di produkshon na 2017. Na 2019, Sint Maarten su ekspanshon ekonómiko tabata impulsá pa tantu demanda doméstiko komo demanda neto for di eksterior. E oumento den demanda doméstiko tabata debí na demanda privá i di gobièrnu. Demanda privá a subi debí na un oumento den invershon, prinsipalmente a konsekuensia di e aktividatnan di rekonstrukshon. Ademas, merkado laboral a mehorá i esei a yuda stimulá konsumo privá. E oumento den demanda di gobièrnu tabata resultado di un oumento di konsumo di parti di gobièrnu, mientras ku invershon a keda na mes snivel ku e aña anterior. E kontribushon positivo di demanda neto for di eksterior na Produkto Interno Bruto tabata konsekuensia di un oumento den eksportashon, moderá pa mas importashon. E oumento den eksportashon tabata debí prinsipalmente na e subida konsiderabel den e kantidat di turista ku a bishitá Sint Maarten na 2019. Un análisis di e sektornan ekonómiko ta muestra ku loke a impulsá Sint Maarten su kresementu ekonómiko ta oumento den e sektornan di industria, utilidat, konstrukshon, benta por mayor & detal, restaurant & hotèl, transporte, almasenamentu & komunikashon, servisio finansiero, bien rais, hür & otro aktividatnan di negoshi.

Gobièrnu di Kòrsou a tuma bastante medida pa drecha finansa públiko. Pa loke ta entrada, gobièrnu di Kòrsou a traha pa mehorá kumplimentu ku impuesto i kobransa. Tambe, gobièrnu di Kòrsou a hisa akseins riba tabako, likor, serbes i biña, i e tarifa di OB riba importashon a subi di 6% pa 9% entrante dia 1 di sèptèmber di 2019. Ademas, a baha gastu, prinsipalmente di produkto & servisio. P'esei, e proyekshonnan di mas resien ta indiká ku gobièrnu di Kòrsou lo sera 2019 ku un presupuesto koriente balansá. Segun proyekshon, e défisit riba presupuesto di Sint Maarten lo baha komo resultado di un oumento di entrada di gobièrnu, moderá pa un oumento di gastu. No opstante, ainda gobièrnu di Sint Maarten tin mester di yudansa ku likides pa por finansiá su défisit i kumpli ku su kompromisonan finansiero.

E proyekshonnan ta indiká ku na 2020 tampoko kresementu ekonómiko di e dos paisnan di e union monetario lo kana pareu. Na Kòrsou, proyekshon ta indiká ku Produkto Interno Bruto lo baha ku

2,3% komo konsekuensia di un kaida den demanda doméstiko, moderá pa un oumento den demanda neto for di eksterior. Especialmente introdukshon di un impuesto riba konsumo general (ABB) lo tin su efekto riba demanda doméstiko. Sinembargo, si refinaria sera dia 1 di yanüari di 2020, e kaida lo ta mas fuerte i lo yega te 5,2%. Pa Sint Maarten, ta pronostiká un ekspanshon real di 3,0%, impulsá pa un oumento den demanda doméstiko. Sinembargo, un redukshon den demanda neto for di eksterior lo limitá e kresementu. E chèns ku e krisis na Venezuela lo sigui bira mas grave i e posibilidat ku e sanshonnán kontra e pais ei lo oumentá, ta algun faktor ku por afektá e perspektiva ekonómiko akí. Ademas, futuro di e refinaria, e medidanan ku e bankonan lokal ta tuma pa limitá riesgo, tardansa den implementashon di medida struktural, insertidumbre tokante maneho i instabilidat polítiko por tin efekto riba perspektiva ekonómiko di e union monetario.

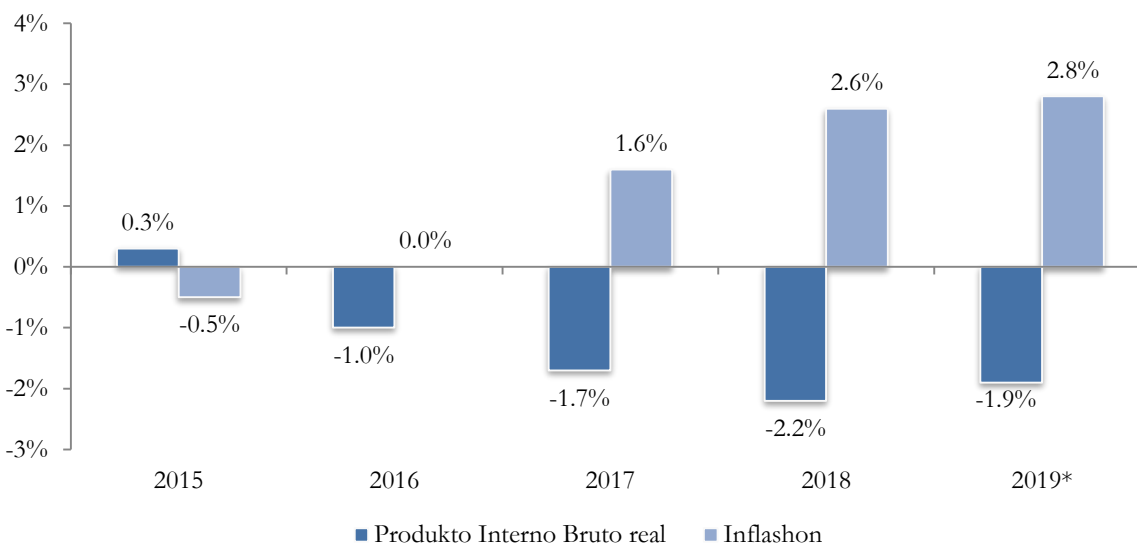
Dr. B. Traa
Presidente interino

Kòrsou

Desaroyonan durante 2019

Sifranan preliminar ta indiká ku Produkto Interno Bruto real di Kòrsou a kontraé ku 1,9% na 2019.¹ Esaki ta un kontrakshon ménos fuerte ku na 2018. Mientrastantu, e tasa di inflashon a oumentá te na 2,8% na 2019, reflehando prinsipalmente oumento di preis di kuminda i di koriente.

Figura 1. Kòrsou: kresementu ekonómiko i inflashon



*2019 ta proyekshon di CBCS.

Un análisis di Produkto Interno Bruto basá riba gastu ta indiká ku e kontrakshon ekonómiko na 2019 tabata kousá pa un bahada den tantu esun demanda doméstiko komo demanda neto for di eksterior. Demanda neto for di eksterior a baha debí ku e kaida den eksportashon tabata mas fuerte ku esun den importashon. Eksportashon a kai prinsipalmente debí na ménos produkshon na refineria Isla, ménos aktividat den haf i ménos aktividat di transporte aéreo brindá na eksterior, moderá pa un oumento den aktividat di turismo i di reparashon di barku. Importashon a kai prinsipalmente debí na un bahada den servisio di konstrukshon i material for di eksterior. Esaki tin di aber ku e echo ku tabatin ménos proyekto di invershon. Demanda doméstiko a kontraé debí na un bahada den tantu demanda privá komo di gobièrnu. Demanda privá a kai debí na un bahada den konsumo i invershon privá. E bahada den konsumo privá tabata entre otro pa motibu ku entrada disponibel a kai a konsekuensia di e oumento di inflashon i e deterioro riba merkado laboral. Ademas, demanda di gobièrnu a baha debí na un kaida den tantu invershon komo konsumo di gobièrnu. Konsumo di gobièrnu a kai pa motibu ku gobièrnu a gasta menos na produkto & servisio i suèldu & salario, pa asina redusí e défisit riba presupuesto.

¹ E proyekshon akí ta inkluí e oumento di akseins riba tabako, likor, serbes i biña, i e subida di e tarifa di OB riba importashon, di 6% pa 9% for di dia 1 di sèptèmber di 2019. Ademas, den e proyekshon akí ta asumi ku Refineria Isla lo keda habrí durante henter 2019, pero ku su balor agregá real lo baha ku 20% kompará ku 2018 (esaki ta e nivel mínimo nesesario pa por kubri su gastunan operashonal, inkluso pago di salario).

Un análisis di Produkto Interno Bruto pa kada sektor ta mustra ku e kaida den aktividat di sektor privá durante e promé mitar di 2019 tabata debí prinsipalmente na e sektornan di transporte, almasenamentu & komunikashon, industria, konstrukshon, i benta por mayor & detal, moderá pa un oumento den e aktividatnan di restorant & hotèl i di servisio finansiero.

A konsekuensia di un kaida supstansial den aktividat den haf, moderá pa un oumento den aktividat relashoná ku aeropuerto, balor agregá real a kai den e sektor di transporte, almasenamentu & komunikashon durante e promé mitar di 2019, aunke ménos fuerte ku den e promé mitar di 2018. E prestashon abou di haf tabata debí na un bahada supstansial den e kantidat di tènker petrolero, i esaki na su turno tabatin di aber ku e kaida den produkshon na Refineria Isla. Sinembargo, moveshon di kònteiner i e kantidat di barku di karga i krusero ku a drenta haf a oumentá, i esei a moderá e kontrakshon den haf. Na mes momento, aktividat relashoná aeropuerto a oumentá debí na un subida den tantu e kantidat di pasahero komo e kantidat di buelonan komersial. Sinembargo, tabatin un kaida den servisio di transporte aéreo debí ku e otro aerolíneanan lokal no a yena e buraku ku a keda atras ora e aerolínea InselAir a sera su portanan na febrüari di 2019.

Produkshon real den sektor di industria a kai den e promé seis lunanan di 2019. Esaki a reflehá prinsipalmente e bahada den aktividat di refinashon i di komèrsio di Refineria Isla. For di yanüari 2018, e refineria a bin ta produsí muchu ménos ku loke ta su kapasidat real. Esei ta debí prinsipalmente na falta di suministro di krudo, entre otro a konsekuensia di e embargo internashonal kontra e kompania petrolero venezolano PDVSA. No opstante, un subida den aktividat di reparashon di barku a moderá e kaida den sektor industrial. Na mes momento, den sektor di konstrukshon tambe tabatin resultado negativo, prinsipalmente debí na un bahada den invershon di parti di gobièrnu, prinsipalmente komo ku a kaba di konstruí e hospital nobo.

Sektor di komèrsio por mayor & detal a kontraé den e promé mitar di 2019 debí na un bahada den demanda doméstiko, mitigá pa un oumento di aktividat na zona liber i mas gastu di turista. Ademas, produkshon real a kontraé den e sektor di utilidat debí na un kaida den produkshon di koriente, moderá pa un oumento den produkshon di awa.

Kontrali na e otro sektornan, sektor di restorant & hotèl i esun di servisio finansiero a kontribuí na un manera positivo na Produkto Interno Bruto den e promé seis lunanan di 2019. Tabatin oumento den tur e indikadónan prinsipal di e sektor di restorant & hotèl den e promé mitar di 2019, esta: kantidat di turista di estadia, kantidat di nochi di estadia, tasa di okupashon di hotèl, kantidat di turista krusero i kantidat di barku krusero ku a bishitá nos haf. Ademas, tur e merkadonan di enfoke a registrá oumento supstansial, spesífikamente merkado norteamerikano, europeo, karibense i suramerikano. E kresementu den merkado norteamerikano tabata debí na un subida den e kantidat di bishitante for di Estádos Unídos i Canada. Loke a impulsá ekspanshon di e merkado europeo ta prinsipalmente e oumento den e kantidat di bishitante for di Hulanda, Alemania i Bélgika. Merkado suramerikano tambe a presta bon, ku oumento den e kantidat di bishitante for di Brazil, Colombia, Venezuela i Sürnam. Merkado karibense a registrá oumento konsiderabel ya ku tabatin mas tantu bishitante for di República Dominicana, Jamaica i Trinidad & Tobago. Ademas, e kantidat di nochi di estadia tambe a registrá un oumento konsiderabel. Na mes momento, turismo krusero tambe a krese, aunke ménos fuerte ku den e promé seis lunanan di 2018. Esaki a keda reflehá den un oumento den e kantidat di barku krusero ku a bishitá nos haf i e kantidat di turista krusero.

E kontribushon positivo ku sektor di servisio finansiero a hasi na Produkto Interno Bruto den e promé mitar di 2019 tabata resultado di un oumento den balor agregá real den e sektor di servisio

finansiero doméstiko, moderá pa un bahada den servisio finansiero internashonal. E oumento den servisio finansiero doméstiko ta reflehá un oumento den entrada neto di interes i e demas entradanan di e bankonan komersial. Mientrastantu, e kaida den e sektor di servisio finansiero internashonal ta kuadra ku e bahada den suèldu & salario i den otro gastunan operashonal.

Finansa públiko di Kòrsou a bai dilanti ku NAF. 80,0 mion den e promé nuebe lunanan di 2019, kompará ku e mesun periodo di 2018. Gobièrnu a logra kambia e défisit di NAF. 39,1 mion registrá riba e presupuesto koriente na fin di sèptèmber di 2018 den un surplus di NAF. 40,9 mion na fin di sèptèmber di 2019. E mehorashon akí tabata debí prinsipalmente na un oumento di NAF. 62,9 mion den entrada di gobièrnu, kombiná ku un bahada di NAF. 17,1 mion den gastu. E entrada a subi prinsipalmente komo resultado di un oumento den entrada di impuesto (NAF. 54,3 mion), partikularmente OB (NAF. 19,9 mion), impuesto riba salario (NAF. 14,0 mion) i akseins (NAF. 13,3 mion). E oumento den entrada di impuesto ta debí prinsipalmente na e esfuersonan kontinuò di parti di gobièrnu pa mehorá e nivel di kumplimentu ku impuesto na Kòrsou. Entrada ku no ta relashoná ku impuesto tambe a kontribuí na e oumento di entrada. Akí tin di menshoná prinsipalmente na un entrada inesperá ku tabatin debí na transferensia den kuadro di e akuerdo fiskal BRNC entre Hulanda i Kòrsou di impuesto retené komo ‘bronheffing’.²

Na mes momento, gastu a baha debí ku a hasi ménos gastu relashoná ku produkto & servisio (NAF. 16,7 mion), transferensia & supsidio (NAF. 3,1 mion) i suèldu & salario (NAF. 2,7 mion) den e promé tres kuartalnan di 2019 kompará ku e mesun periodo di 2018. Kasi mitar di e bahada den gastu di produkto i servisio tabata debí na un reklasifikashon di NAF. 7,1 mion den gastu relashoná ku enseñansa, deporte i seguro sosial. E suma ei a bai kai bou di ‘institutshon sin fin di lukro’. Transferensia & supsidio a baha, entre otro debí ku tabatin ménos gastu relashoná ku penshun adelantá o sea *VUT*.

E proyekshonnan di mas resien³ ta indiká ku, despues di a registrá un défisit di NAF. 58,5 mion na 2018, gobièrnu di Kòrsou lo sera 2019 ku un presupuesto koriente balansá.⁴ E mehorashon akí ta resultado di un oumento den entrada di gobièrnu (NAF. 34,4 mion) kombiná ku un bahada den gastu (NAF. 24,1 mion). Segun proyekshon, lo tin un oumento di entrada, prinsipalmente di impuesto, i un bahada di gastu debí prinsipalmente na un bahada den gastu relashoná ku transferensia & supsidio.

Na fin di 2019, e kuota di debe di gobièrnu di Kòrsou lo baha te na 51,9%, kompará ku 52,8% na fin di 2018. E bahada den debe di gobièrnu ta resultado di un kaida den e komponente di debe doméstiko so, pasobra segun pronóstiko, e debe eksterno lo krese. E kaida den e komponente di debe doméstiko ta debí prinsipalmente na bahada den e suma di pago atrasá na e fondo di penshun di APC⁵ i na Banko di Seguro Sosial, SVB. No opstante, e komponente di debe eksterno a krese debí na emishon di un bono na yanüari di 2019. Komo resultado di e asina yamá “*lopende inschrijving*”, Estado Hulandes a suskribí pa e montante kompleto di e bono.

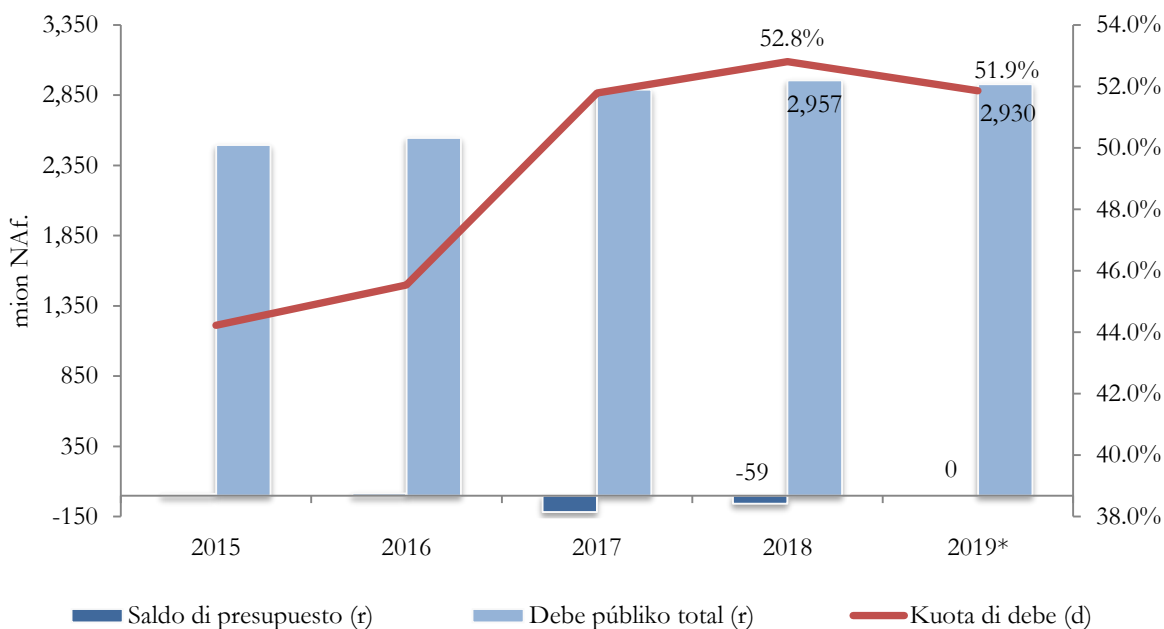
² Konforme e areglo fiskal BRNC (*Belastingregeling Nederland-Curaçao*), tur retenshon di impuesto hasí riba dividendo ku e empresanan hulandes ta paga nan empresanan matris na Kòrsou ta ser transferí pa gobièrnu di Kòrsou.

³ Fuente: Financiële Management Rapportage, sèptèmber di 2019, di gobièrnu di Kòrsou.

⁴ Fuente: Financiële Management Rapportage, mei di 2019, di gobièrnu di Kòrsou.

⁵ Gobièrnu a bai di akuerdo pa paga parti di e pagonan atrasá akumulá te ku desèmber di 2018. A hasi esei transfiriendo propiedat di dos edifisio di gobièrnu. Pa e sobrá pagonan atrasá, a drenta un areglo di pago.

Figura 2. Kòrsou: desaroyo den finansa públiko



*Nota: E sifranan di 2019 ta un proyekshon.

Fuente: Informe di maneho finansiero di gobièrnu di Kòrsou i proyekshon di CBCS.

Perspektiva pa 2020

Despues di un tasa di kresementu di 3,0% na 2019⁶ (e tasa di kresementu di mas abou for di e krisis finansiero internashonal di 2008), ta premirá ku kresementu di ekonomia mundial lo aselerá un poko i yega te 3,4% na 2020.⁷ E oumento akí ta reflehá ekspanshon mas fuerte den e ekonomianan emergente i den desaroyo, moderá pa un kresementu mas débil den e ekonomianan avansá. No opstante, tin diferente faktor ku por tin un efekto negativo riba e perspektiva ekonómiko pa 2020, entre otro, e peliger ku tenshon komersial i geopolítiko lo sigui eskalá, ku konfiansa riba merkadonan finansiero lo bai atras i ku preis di krudo riba merkado internashonal lo oumentá drástikamente debí na interupshon di suministro.

Segun proyekshon, tantu Estádos Unídos komo Hulanda, dos di e partnernan prinsipal di negoshi di Kòrsou i Sint Maarten, lo krese mas lentamente na 2020.⁸ Pa Estádos Unídos, tin proyektá ku e kresementu di Produkto Interno Bruto lo baha di 2,4% na 2019, pa 2,1% na 2020. Konsumo i invershon privá lo krese ku ménos rapides debí ku e efekto positivo di e pakete di estímulo fiskal ta dispersé gradualmente. Ademas, oumento di derecho di importashon lo frena invershon di sektor privá i kresementu di eksportashon. Sinembargo, e echo ku merkado laboral ta fuerte lo sigui stimulá konsumo privá.

Ta premirá ku na Hulanda, kresementu ekonómiko lo baha di 1,8% na 2019 pa 1,6% na 2020, ya ku e situashon internashonal menos favorabel lo debilitá kresementu di eksportashon i afektá konfiansa

⁶ IMF World Economic Outlook, òktober di 2019.

⁷ IMF World Economic Outlook, òktober di 2019.

⁸ IMF World Economic Outlook, òktober di 2019.

den ekonomia i invershon. Mientrastantu, konsumo privá lo subi danki na un oumento di entrada disponibel, i demanda públiko lo krese debí na e maneho fiskal ekspansivo ku gobièrnu hulandes ta hibando.⁹ Mientrastantu, segun proyekshon, e krisis ekonómiko grave ku tin na Venezuela, un partner importante di negoshi prinsipalmente pa Kòrsou, lo kontinuá.

Banko a kalkulá dos senario di kresementu pa Produkto Interno Bruto di Kòrsou na 2020 (Tabèl 1):

1. Pa e promé senario, esta, e senario base, a asumí ku refineria lo keda habrí na 2020, pero ku su balor agregá lo ta na e mesun nivel ku na 2019, ku otro palabra, e nivel mínimo nesesario pa por kubri su gastunan operashonal, inkluso pago di salario. Ademas, entrante 1 di aprel di 2020, gobièrnu lo introdusí un Impuesto General di Konsumo (Algemene Bestedingsbelasting òf ABB) di 15% ku lo bini na lugá di OB.
2. Pa e di dos senario, a asumí ku refineria lo sera dia 1 di yanüari di 2020 i ku lo introdusí e ABB di 15% dia 1 di aprel di 2020.

Tabèl 1. Kòrsou: Dos senario di kresementu

	Senario 1 (base)	Senario 2
	Refineria ta keda, introdukshon di ABB dia 1 di aprel di 2020.	Refineria ta sera, introdukshon di ABB dia 1 di aprel di 2020.
Kresementu di Produkto Interno Bruto	-2,3%	-5,2%
Inflashon	4,0%	4,0%

Proyeksion di CBCS.

Kompará ku e proyeksion presentá na ougùstùs di 2019, e tasa di kresementu den e senario base ta mas negativo, esta 2,3%. Na mes momento, ta premirá un oumento di inflashon di 4,0% na 2020, debí na prinsipalmente introdukshon di ABB di 15% na aprel.

Den e senario base, e redukshon di demanda doméstiko lo surpasá e oumento di demanda neto for di eksterior. E kaida den demanda doméstiko ta debí na bahada den demanda privá i di gobièrnu. Invershon privá lo baha den término real, ya ku e oumento di invershon den sektor di turismo i di utilidat lo no ta sufisiente pa kompensá e oumento di inflashon. Konsumo privá lo baha debí ku e inflashon mas haltu lo afektá poder di kompra di e konsumidónan. Ademas, e deterioro di merkado laboral lo frena konsumo privá. Konsumo di gobièrnu lo kai, reflehando entre otro e medidanan di ousteridat pa redusí gastunan di suèlto & salario i di produkto & servisio. Invershon di gobièrnu, en kambio, lo oumentá pa motibu di invershon den proyektonan di infrastruktura.

Na mes momento, segun proyeksion, demanda neto for di eksterior lo tin un kontribushon positivo na Produkto Interno Bruto real ya ku den término real, e kaida di importashon lo ta mas fuerte ku e bahada di eksportashon. E kontrakshon real den eksportashon ta reflehá prinsipalmente e oumento di e tasa di kambio real debí na introdukshon di ABB. En kambio, ta premirá un oumento di entrada di divisa di turismo i reparashon di barku. A pesar ku demanda turístiko ta subi, importashon lo baha, prinsipalmente debí ku sektor di komèrsio por mayor & detal lo importá ménos merkansia a konsekuensia di e bahada den demanda doméstiko.

⁹ CPB Netherlands Bureau for Economic Policy Analysis, Macro Economic Outlook 2020, sèptèmber di 2019.

Pa senario 2, a asumí ku refinaria lo sera dia 1 di yanüari di 2020 i ku lo introdusí ABB entrante 1 di aprel di 2020. Komo resultado, ta proyektá ku Produkto Interno Bruto real lo baha 5,2% na 2020, mientras ku inflashon lo subi te na 4,0%.

Den e senario akí, e bahada den demanda doméstiko lo surpasá e oumento den demanda neto for di eksterior. E kaida den demanda doméstiko ta debí na bahada den demanda privá i di gobièrnu. Seramentu di Isla i ménos konfiansa di invershonista pa inisiá proyekto nobo lo afektá invershon privá, aunke e proyektonan di invershon den sektor di turismo i di utilidat lo moderá esaki. Konsumo privá lo kai konsiderablemente debí ku situashon riba merkado laboral lo empeorá aun mas komo ku aproksimadamente mil trahadó di refinaria lo pèrdè trabou i inflashon lo redusí poder di kompra. E medidanan di ousteridat ku gobièrnu lo tuma lo pone ku konsumo di gobièrnu lo baha.

En kambio, segun proyekshon, demanda neto for di eksterior lo tin un kontribushon positivo na Produkto Interno Bruto real, ya ku e bahada den importashon lo surpasá e kaida den eksportashon. Eksportashon real lo kai a konsekuensia di e oumento di e tasa di kambio real. Entrada di divisa di refinashon lo kai mientras ku entrada di turismo i reparashon di barku lo subi. Importashon lo baha debí ku lo tin ménos demanda doméstiko i ménos importashon di material i servisio di konstruksion, ya ku lo tin ménos invershon privá.

E faktornan ku tin chèns di pone ekonomia desaroyá diferente for di e perspektiva di 2020 ta predominantemente negativo. E krisis ekonómiko i humanitario aktual na Venezuela ta keda un faktor di riesgo pa ekonomia di Kòrsou, ya ku e kantidat kresiente di refugiado por oumentá sierto riesgo ku Kòrsou lo no ta kapas di atendé riba su mes forsa (manera enfermedat i kriminalidat). E krisis ekonómiko na Venezuela i un posibel ampliashon di e sanshonnan internashonal kontra e pais ei lo por afektá, mas tantu ainda, aktividat den e sektornan ekonómiko klave pa Kòrsou, manera refinaria, haf i servisio finansiero.

Ta di krusial importansha pa yega na un solushon pa e futuro di refinaria ya ku esaki ta influenshá tantu konsumo privá komo konfiansha di invershonista. Si e refinaria keda habrí, esaki lo kontribuí na mas stabilitat ekonómiko den forma di balor agregá i empleo. Ademas di e kontrakshon ekonómiko real di 5,2% den kaso ku e refinaria sera su portanan, emigrashon i *'brain drain'* (pèrdida di potensial intelektual) lo tin efekto di largu plaso riba e poblashon i e forsa laboral.

Ademas, e medidanan ku e bankonan lokal ta tuma pa limitá riesgo relashoná ku nan klientenan lokal lo por frena ekonomia na 2020, ya ku esaki ta afektá e negoshinan lokal i transakshon finansiero internashonal, oumentando insertidumbre makroekonómiko.

Algun otro faktor ku por pone ekonomia desaroyá diferente for di e perspektiva ta, entre otro, tardansa den implementashon di medida struktural den merkado laboral i merkado di kapital, i redukshon di barera atministrativo ku ta stroba rekuperashon di ekonomia.

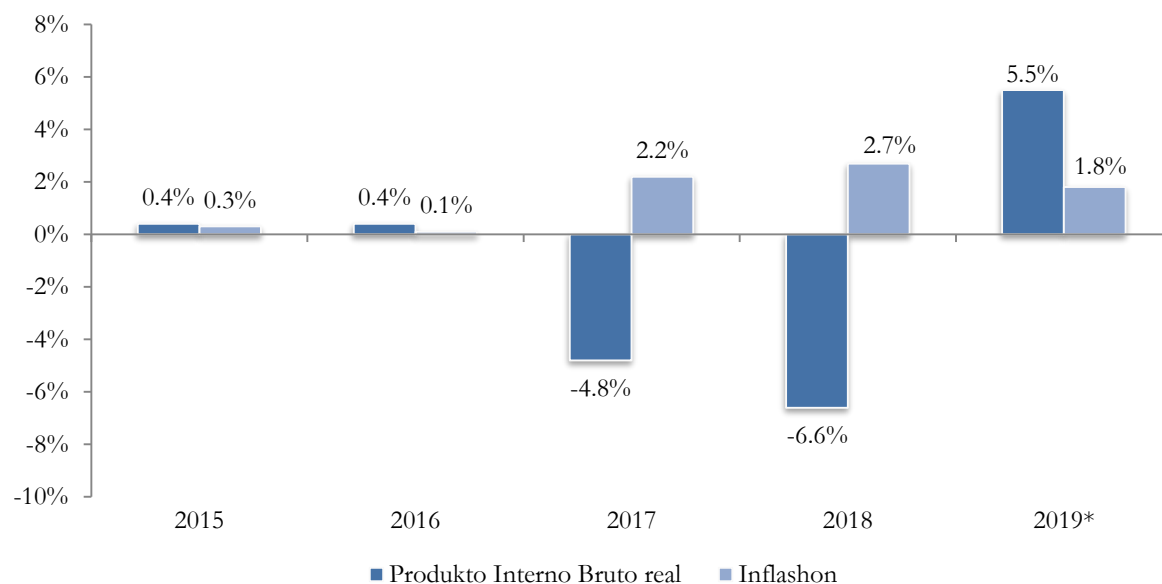
Sint Maarten

Desaroyonan durante 2019

Banko su sifranan preliminar ta indiká ku Sint Maarten su Produkto Interno Bruto real a krese ku 5,5% na 2019. Esaki ta un rekuperashon supstansial kompará ku e kontrakshon di 6,6% na 2018 kousá pa Orkan Irma. E kresementu akí ta resultado di un oumento konsiderabel den e kantidat di turista di estadia i krusero. Ademas, inflashon a baha na 2019, prinsipalmente debí ku preis di produkto di konsumo a subi ménos i preis di energia a baha. E bahada den preis di energia tabata konsistente ku e kaida di preis di krudo riba merkado internashonal.

Un análisis di Sint Maarten su Produkto Interno Bruto ta indiká ku e ekspanshon ekonómiko na 2019 tabata prinsipalmente resultado di un oumento fuerte den demanda doméstiko kombiná ku un subida den demanda neto for di eksterior. Demanda doméstiko a subi debí na oumento den tantu sektor privá komo sektor públiko. E oumento di invershon privá tin di aber ku e trabounan di rekonstrukshon ku a sigui tuma lugá i tambe ku algun proyekto nobo den entre otro area di Maho i Mullet Bay. Na mes momento, konsumo privá a subi debí ku merkado laboral a mehorá, prinsipalmente den sektor di turismo, ku reapertura di algun hotèl i otro negoshi ligá na turismo. Ademas, konsumo di gobièrnu a subi debí na oumento den gastu relashoná ku produkto & servisio. No opstante, debí na limitashon finansiero, invershon di gobièrnu a keda na mes nivel ku na 2018. Demanda neto for di eksterior a subi debí na un oumento den eksportashon di produkto & servisio, moderá pa un oumento den importashon. E oumento den eksportashon ta reflehá prinsipalmente un subida den entrada di divisa debí na reanudashon di sierto aktividatnan den sektor di turismo. Importashon tambe a krese, spesífikamente di servisio relashoná ku konstrukshon i importashon den sektor di komèrsio por mayor & por detal na Sint Maarten; loke ta kuadra ku e oumento den gastu di turista i e oumento di konsumo privá.

Figura 3. Sint Maarten: kresementu ekonómiko i inflashon



*2019 ta proyeksjon di CBCS.

Un análisis di e desaroyo den e sektornan di ekonomia ta indiká ku loke a sostené e rekuperashon di Sint Maarten su Produkto Interno Bruto real den e promé mitar di 2019 tabata un oumento di aktividat ekonómiko den tantu sektor públiko komo privá, impulsá pa e oumento supstansial den turismo di estadia i turismo krusero. E kontribushon positivo di sektor públiko tabata resultado prinsipalmente di un oumento den kobransa di impuesto riba benta.

Despues di e kontrakshon supstansial di 2018 debí na e daño ekstenso kousá pa Orkan Irma, kasi tur e sektornan di ekonomia a kuminsá rekuperá den e promé mitar di 2019. Aktividat den sektor di industria, utilidat, konstrukshon, komèrsio por mayor & detal, restorant & hotèl, transporte, almasenamentu & komunikashon, servisio finansiero i bien rais, hür & otro aktividatnan di negoshi a krese kompará ku promé mitar di 2018.

Aktividat di konstrukshon a aselerá den e promé mitar di 2019. E sektor akí su balor agregá real a krese prinsipalmente debí na e aktividatnan di rekonstrukshon ku a sigui tuma lugá i algun proyekto nobo den entre otro area di Maho i Mullet Bay. No opstante, den e promé mitar di 2019 no tabatin ningun proyekto di gobièrnu ku a start, ya ku nan tur tabata en espera di finansiamentu.

E oumento di balor agregá real den sektor di industria den e promé mitar di 2019 tabata debí na prinsipalmente un oumento den aktividat di reparashon di barku, despues ku un kantidat grandi di yate, inkluso mega-yate, a bolbe na e marinanan privá na Simpson Bay Lagoon i den haf di Philipsburg pa komienso di e temporada di *yachting* di 2019.

E aktividatnan den sektor di utilidat tambe a rekuperá konsiderablemente den e promé mitar di 2019. Produkshon di tantu awa komo koriente a subi, ya ku demanda di konsumidónan grandi, manera hotèl i demas negoshi ligá na turismo i a subi konsiderablemente despues ku e trabounan di reparashon a keda kompletá i nan tabata bèk den operashon. Ademas, demanda di kasnan di famia a oumentá.

Sektor di transporte, almasenamentu & komunikashon tambe a rekuperá bastante den e promé mitar di 2019, prinsipalmente debí na un oumento supstansial den e kantidat di turista di estadia i un kresementu den turismo krusero. E aktividatnan den e sektor akí a rekuperá i oumentá rápidamente, prinsipalmente debí na reapertura parsial di e terminal prinsipal di Princess Juliana International Airport, di manera ku e por a risibí un volúmen mas haltu di pasahero ku na 2018. Ademas, aktividat den haf tambe a subi. Sint Maarten su aerolínea lokal, Winair, tambe a registrá un kresementu. E desaroyo akí ta kana pareu ku e oumento supstansial den tráfiiko di pasahero en general. Aktividat den haf a subi debí na un oumento den e kantidat di krusero, tankero i barku di karga ku a dreña haf.

E kresementu supstansial den e aktividatnan di sektor di komèrsio por mayor & detal den e promé mitar di 2019 tabata danki prinsipalmente na oumento den konsumo doméstiko pa motibu ku e situashon riba merkado laboral a mehorá. E oumento den e kantidat di turista di estadia i turista krusero tambe a kontribuí na e kresementu den e sektor di komèrsio por mayor & detal.

E rekuperashon den e sektor di restorant & hotel tabata relashoná ku e oumento den e kantidat di turista i reapertura di infrastrukutura ku ta di krusial importansha pa e sektor turístiko, manera algun di e hotèlnan grandi. Turismo di estadia a krese konsiderablemente durante e promé mitar di 2019 kompará ku 2018 danki prinsipalmente na e echo ku e aeropuerto su kapasidat operashonal a oumentá i tambe na e oumento gradual den disponibilitat di kamber di hotèl. E kantidat di turista di estadia for di tur e

merkadonan prinsipal di Sint Maarten a subi konsiderablemente, apesar ku, den sifra apsoluto, ainda no a yega bèk na e nivel di promé ku Orkan Irma.¹⁰

Mientrastantu, e kantidat di turista krusero ku a yega na A C Wathey Cruise & Cargo Facilities a subi den e promé mitar di 2019, prinsipalmente debí na e echo ku diferente di e atrakshon- i aktividatnan turístiko a drenta bèk den operashon, manera ekskurshon i reapertura di tiendanan den e sentro di Philipsburg.

Komo resultado di e oumento rápido den e kantidat di turista di estadia i turista krusero, aktividat den e sektor di bien rais, hür & otro aktividatnan di negoshi tambe a rekuperá den e promé mitar di 2019. Partikularmente e sektor di *timeshare* i e diferente kompanianan ku ta duna servisio na e sektor di turismo a konosé un kresementu.

Por último, e sektor di servisio finansiero a kontribuí positivamente na Produkto Interno Bruto real di Sint Maarten den e promé mitar di 2019, ya ku e oumento den entrada di interes di e bankonan komersial lokal a surpasá e subida den gastu di interes. Ademas entrada di otro fuente a oumentá, prinsipalmente debí ku tabatin mas transakshon bankario.

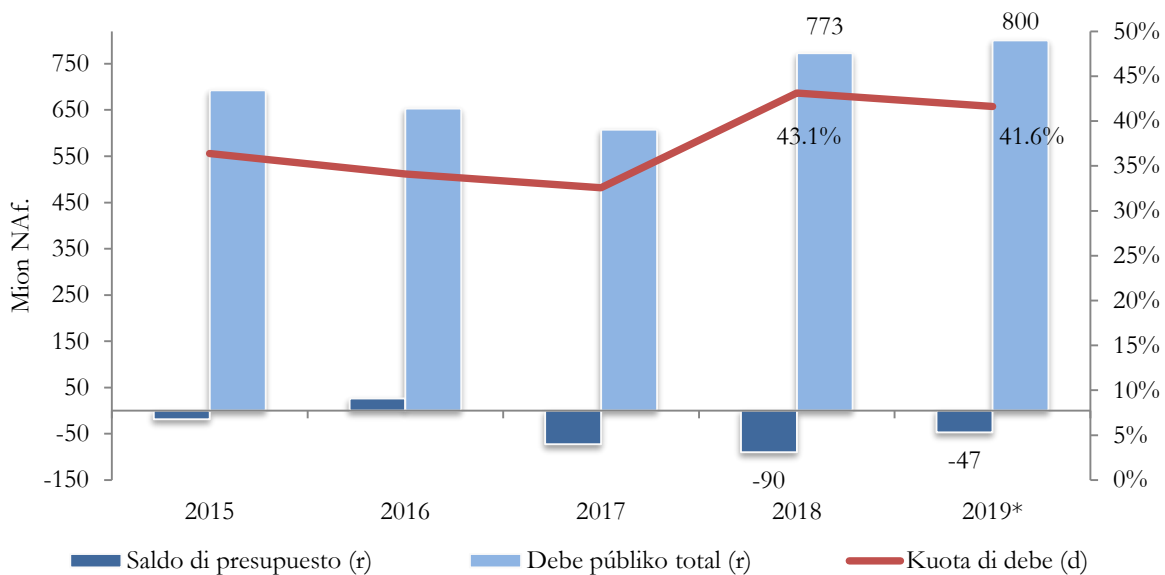
Finansa públiko di Sint Maarten a mehorá konsiderablemente den e promé mitar di 2019, ya ku e défisit riba presupuesto koriente a baha ku NAf. 42,8 mion kompará ku promé mitar di 2018. E mehoransa akí tabata resultado di un oumento di entrada (NAf. 38,6 mion) kombiná ku un bahada di gastu (NAf. 4,2 mion). Loke mas a impulsá e oumento di entrada ta un subida den entrada di impuesto, partikularmente impuesto riba benta, impuesto riba salario i impuesto riba ganashi. Ademas, gobièrnu di Sint Maarten a risibí mas entrada for di konseshon i pèrmit. Entrada di pèrmit a oumentá danki na un subida den entrada di pèrmit di konstrukshon i di negoshi den e promé seis lunanan di 2019. Mientrastantu, e kaida di gastu tabata debí prinsipalmente na un redukshon di gastu di produkto & servisio (NAf. 2,3 mion), spesialmente gastu di mantenshon di edifisio i gastu relashoná ku seguro sosial (NAf. 1,1 mion).

Gobièrnu ta premirá un défisit riba e presupuesto koriente di NAf. 47,1 mion na 2019, loke ta representá un mehoransa kompará ku e défisit di NAf. 90,2 mion registrá na 2018. E mehoransa akí ta debí ku, aunke tabatin un oumento di gastu di gobièrnu, e oumento di entrada a surpasá esei. Segun proyekshon, entrada lo oumentá debí prinsipalmente na impuesto, i e oumento di gastu ta relashoná primeramente ku produkto & servisio. Gobièrnu di Sint Maarten ta spera di risibí apoyo di likides serka gobièrnu hulandes pa por kubri e défisit riba e presupuestario di 2019.

Sint Maarten su debe públiko lo subi den 2019 debí na un oumento den e komponente di debe eksterno, mientras ku ta premirá un bahada den e komponente di debe doméstiko. E komponente di debe eksterno ta subi debí na emishon di un bono na mei di 2019 ku estado hulandes a kumpra den su totalidat den kuadro di e “*lopende inschrijving*”. Tambe, estado hulandes a ekstendé un krédito temporal na Sint Maarten pa rekonstrukshon di e aeropuerto mientras ta kaba ku e trámitenan pa finansiamentu di esaki. Ta premirá un redukshon di e debe doméstiko ya ku a kumpli ku sierto pago atrasá na e banko di seguro sosial SZV i e fondo di penshun públiko APS. Segun proyekshon, ya ku Sint Maarten su Produkto Interno Bruto nominal ta krese mas lihé ku su debe públiko, su kuota di debe lo baha te na 41,6% na 2019, kompará ku e 43,1% registrá na 2018.

¹⁰ E kambionan den e kantidat di turista di estadia riba base annual ta wòrdu indiká den porsentahe. Den sifra apsoluto, e kantidat di turista di estadia ahinda ta bou di e nivel promé ku Orkan Irma.

Figura 4. Sint Maarten: desaroyo den finansa públiko



* Nota: E sifranan di 2019 ta un proyekshon.

Fuente: Proyeksjon di CBCS, Financiële Concernrapportage/ Uitvoeringsrapportage, di dos kuartal di 2019, di gobièrnu di Sint Maarten.

Perspektiva pa 2020

Segun proyeksjon, Produkto Interno Bruto real di Sint Maarten lo krese ku 3,0% na 2020, impulsá pa un oumento den demanda doméstiko. Ta asumi den e cuadro aki ku e kantidat di turista krusero lo kontraé na 2020 debí na diferente faktor, manera mas kompetensia regional i e echo ku algun di e liñanan krusero grandi lo pone nan barkunan krusero riba otro rutan. Invershon privá lo oumentá, entre otro debí na inisio di e di dos fase di rekonstrukshon di e aeropuerto, konstrukshon di un hotèl nobo di 400+ kamber na Philipsburg i algun otro proyekto ku ta den desaroyo. Apesar ku inflashon lo subi, konsumo privá lo oumentá, entre otro debí ku tasa di empleo lo ta mas haltu. Invershon di gobièrnu tambe lo oumentá komo resultado di e konstrukshon planiá di un hospital nobo. Segun proyeksjon, konsumo di gobièrnu tambe lo subi.

En kambio, segun proyeksjon, e demanda neto for di eksterior lo frena e oumento di Produkto Interno Real debí ku e oumento den importashon lo ta mas fuerte ku e kresementu den eksportashon. Loke lo impulsá e kresementu den eksportashon ta prinsipalmente un subida den e kantidat di turista di estadia. E oumento den importashon lo ta a konsekuensia di mas importashon di merkansia dor di e sektor di benta por mayor & detal relashoná ku e oumento den demanda doméstiko i demanda turístiko. Ademas, importashon di material i servisio di konstrukshon lo krese. Na mes momento, ta antisipá un oumento di inflashon te na 2,5% na 2020, konsistente ku e oumento di inflashon pronostiká pa Sint Maarten su partner komersial mas importante, Estádus Unídos.¹¹

¹¹ IMF World Economic Outlook, òktober di 2019.

No opstante, falta di klaridat den direkshon di maneho debí na instabilidat polítiko por lanta duda serka potensial invershonista lokal i djafó. En espera di resultado di e elekshon parlamentario na yanüari di 2020, ainda por tin bastante insertidumbre relashoná ku algun di e proyektonan grandi. Si tin mas retraso, esei lo opstakulisá rekuperashon di Sint Maarten su ekonomia. Ademas, si tin un debilitashon di Produkto Interno Bruto real den Sint Maarten su merkadonan prinsipal di turismo, manera Estádos Unídos, esei por tin un efekto negativo riba e sektor di turismo.

Union monetario

Desaroyonan riba balansa di pago

Di akuerdo ku kálkulo di Banko Sentral, e défisit riba e kuenta koriente di balansa di pago di e union monetario a sigui krese na 2019, kompará ku 2018. E oumento aki tabata debí na un kaida den transferensia koriente neto, moderá pa un oumento den eksportashon neto di produkto i servisio i un mehorashon di e balansa di entrada. E kaida di e transferensiannan koriente neto for di eksterio ta primeramente un refleho di e echo ku ménos fondo a drenta relashoná ku *claim* ku e kompanianan di seguro lokal a hasi pa paga nan klientenan na Sint Maarten ku a sufri daño di propiedat debí na Orkan Irma na 2017, i esei ta debí ku a paga mayoria di nan kaba na 2018.

Mientrastantu, eksportashon neto di produkto i servisio a subi, debí ku eksportashon a oumentá i importashon a baha. E oumento den eksportashon ta debí prinsipalmente na un oumento den entrada di divisa for di turismo tantu na Kòrsou komo na Sint Maarten. Ademas, entrada for di aktividat di reparashon di barku na Kòrsou a subi despues ku na 2018 a bin dos dòk flotante aserka pa amplia kapasidat di e isla su astiero. Sinembargo, un kaida di entrada di divisa di refinashon, aktividat di búnker i servisio finansiero internashonal na Kòrsou a moderá e oumento den eksportashon. Entrada di refinashon a kontraé na 2019 debí na e kaida di produkshon na Refineria Isla. E kaida den entrada di aktividat di búnker ta kuadra ku e kaida di preis di krudo riba merkado internashonal i kaida di e volúmen di benta na 2019. E kontrakshon den servisio finansiero internashonal ta reflehá primeramente un kaida den servisio di *trust* brindá na eksterior.

Por atribuí e bahada den importashon na un redukshon den e kantidat di produkto i servisio importá na Kòrsou. Partikularmente gastu relashoná ku importashon di produkto petrolero a baha. Esaki ta relashoná ku un kaida di preis di krudo riba merkado internashonal i ménos volúmen di benta. Ademas, importashon di servisio di konstrukshon a baha debí ku tabatin ménos trabou di mantenshon na Refineria Isla i konstrukshon di hospital a drenta su último fasenan. Importashon di merkansia den e sektor di industria tambe a baha. Esaki ta relashoná ku e bahada di aktividat na e refinaria. En kambio, na Sint Maarten, importashon di produkto i servisio a subi, relashoná ku e trabounan di rekonstrukshon ku ta andando riba e isla. Spesífikamente, a usa mas servisio di konstrukshon for di eksterior pa por drecha infrastruktura esensial ku a sufri daño debí na e orkannan na 2017. Ademas, apesar di e kaida di preis di krudo riba merkado internashonal, e kosto total di importashon di produkto petrolero a subi. En kambio, importashon di merkansia den sektor di komèrsio por mayor & detal a kai despues di un oumento rápido na 2018 ora ku mester a yena stòk di nobo despues di e orkan.

E balansa di entrada a mehorá komo resultado di un oumento den entrada laboral risibí for di eksterior i mas interes risibí di invershon den eksterior. Ademas, tabatin ménos pago di interes na invershonista estranhero. No opstante, un oumento den pago di dividendo na akshonista estranhero a moderá e mehoransa den e balansa di entrada.

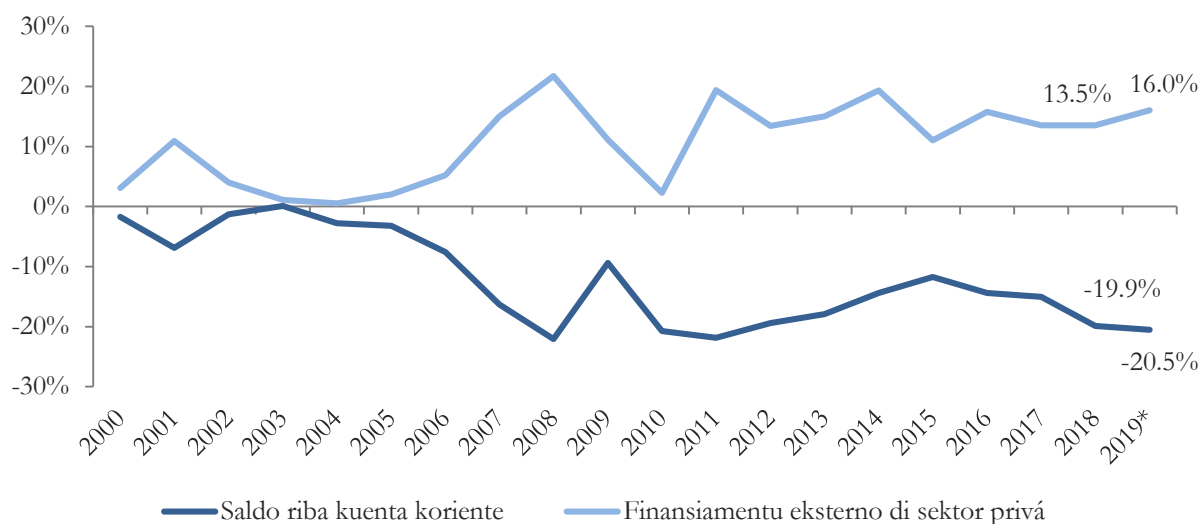
Finansiamentu eksterno di e union monetario a subi na 2019 i, konsekuentemente, e union su Posishon di Invershon Internashonal (esta, su balansa eksterno, konosí komo IIP) a empeorá. E oumento di finansiamentu eksterno ta reflehá un deterioro den e kuantanan di fiansa & krédito, di invershon den portafolio i di invershon direkto.

E kuenta di fiansa & krédito a deteriorá debí, entre otro, na ménos depósito den eksterior di persona residente di Kòrsou i Sint Maarten. Ademas, e kuenta di krédito komersial neto a deteriorá debí na un oumento di krédito komersial risibí, relashoná ku importashon. Sinembargo, un bahada den depósito di persona no residente den e union monetario a kompensá parti di e deterioro di e kuenta di fiansa i krédito.

Deterioro di kuenta di portafolio di invershon tabata debí ku gobièrnu di Kòrsou i di Sint Maarten a emití bono ku estado hulandes a kumpra den nan totalidat di e asina yamá “*lopende inschrijving*”. Sinembargo, un oumento di invershon den bono i pagará estranhero di parti di e bankonan komersial i invershonistanan institushonal lokal a moderá e deterioro akí.

E kuenta di invershon direkto a empeorá, entre otro debí ku un kompania di telekomunikashon estranhero, Liberty Latin America, a kumpra e kompania nashonal di telekomunikashon di Kòrsou, UTS N.V. Ademas, e oumento den debe di e kompanianan lokal serka nan respektivo empresanan matris estranhero i invershonnan den bien rais di persona ku no ta residente di Kòrsou i Sint Maarten a kontribuí na deterioro di e kuenta di invershon direkto. Mientrastantu, Banko su sifranan preliminar ta indiká ku ingreso neto di transferensia di kapital den e union monetario a kai na 2019 komo konsekuensia di un kaida den transferensia ku World Bank ta hasi for di e fondo pa finansiá e proyektonan di rekonstrukshon na Sint Maarten: *Sint Maarten Recovery, Reconstruction and Resilience Trust Fund*. E finansiamentu i transferensianan di kapital for di eksterior no tabata sufisiente pa kubri e défisit riba e kuenta koriente di balansa di pago, i esei a pone ku e reserva ofisial bruto a sufri un kaida ku aproksimadamente NAf. 259,5 mion na 2019.

Figura 5. Union monetario: desaroyo den balansa di pago komo porsentahe di Produkto Interno Bruto

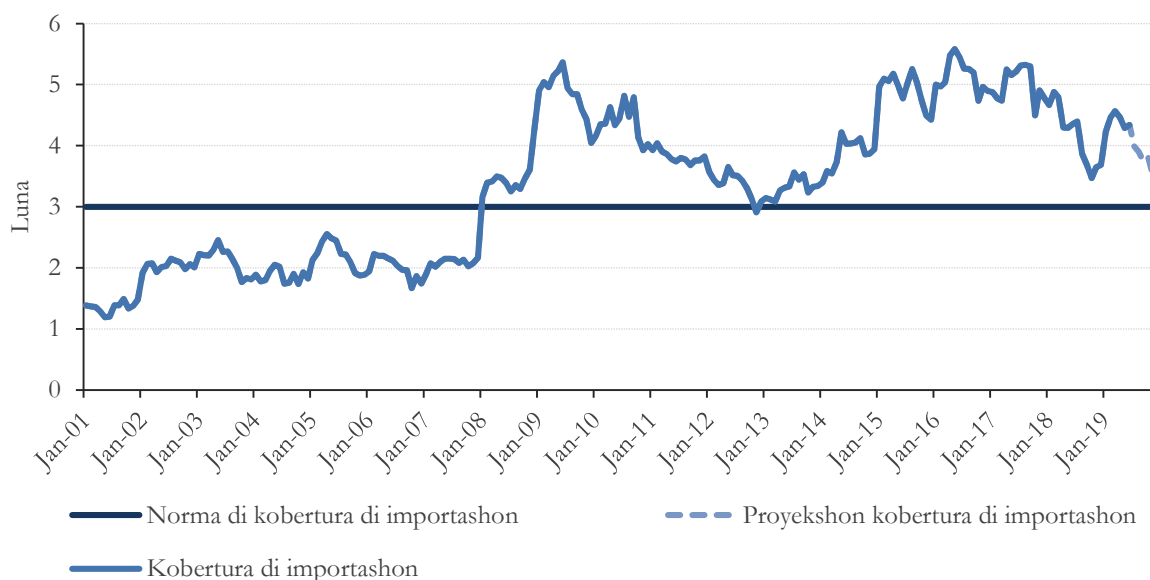


*2019 ta proyeksjon di CBCS.

Manera ta indiká den Figura 5, e défisit riba kuenta koriente komo porsentahe di Produkto Interno Bruto a subi di 19,9% na 2018 pa 20,5% na 2019. E défisit haltu riba e kuenta koriente ta un problema ku tin mester di atenshon mediante reforma struktural tantu na Kòrsou komo na Sint Maarten. Mientrastantu, e finansiamentu eksterno komo porsentahe di Produkto Interno Bruto a subi di 13,5% na 2018 te 16,0% na 2019, empeorando asina e Posishon di Invershon Internashonal (IIP).

Banko su sifranan preliminar ta indiká ku kobertura di importashon a kai di 3,7 luna na desèmber di 2018 te 3,6 luna na desèmber di 2019. Esei ta debí na un kaida den reserva ofisial bruto moderá pa un bahada den importashon. E kobertura di importashon promedio proyektá pa 2019 ta di 4,1 luna, kompará ku 4,2 luna na 2018. (Figura 6).

Figura 6. Union monetario: desaroyo den kobertura di importashon



Desaroyo monetario

Komo resultado di e redukshon gradual, kuminsando medio ougùstùs 2017, di e kantidat di sertifikado di depósito (CD) ku Banko tabata ofresé na e findishinan di kada dos siman, na fin di 2018 no tabatin mas CD den sirkulashon i a suspendé e findishinan temporalmente. No opstante, en bista di e echo ku e reserva ofisial bruto i e kobertura di importashon a bin ta baha, Banko a disidí di kuminsá apliká un maneho monetario mas stringente i p’esei kuminsá ofresé CD atrobe, tantu na florin (NAf.) komo na dòler merikano, na e bankonan komersial via findishi kada dos siman, entrante medio ougùstùs di 2019. Komo resultado, e montante di CD den sirkulashon a oumentá te NAf. 110,0 mion na novèmber di 2019.

Mientrastantu, Banko a mantené e reserva rekerí na 18,00%. Tumá komo promedio, e suma di reserva rekerí a keda kasi na e mesun nivel ku na 2018.

Ademas, dia 1 di yanüari di 2019, Banko a oumentá su tasa di interes ofisial, e asina yamá “*beleningsrenté*”, di 2,00% te na 2,50%. Esaki ta e di tres oumento despues ku a mantené e tasa di

interes aki na e nivel abou históriko di 1,00% for di 29 di desèmber 2008. E dos oumentonan anterior a tuma lugá dia 20 di mart di 2017 i 27 di mart di 2018. Banko a tuma e paso aki despues di e ahustenan di e “*federal funds rate*” i e impakto ku esaki tin riba tasan di interes riba merkado internashonal i konsekuentemente e merkado di kapital lokal. En bista di e maneho monetario mas stringente den e di dos mitar di 2019, Banko no a sigui e bahadanan resien di “*federal funds rate*”.

Te ku sèptèmber di 2019, ekstenshon di fianza na sektor privá den union monetario a subi ku 3,0% riba un base anual. Na Kòrsou, ekstenshon di fianza a subi ku 4,4%, komo konsekuensia di un subida den fianza komersial (16,1%)¹² i e kategoria di “otro” fianza (94,7%). En kambio, tabatin kontrakshon den hipotek (-8,6%) i den fianza pa konsumo (-1,1%). Na Sint Maarten, ekstenshon di fianza na sektor privá a kai ku 1,1% debí na un bahada den tur kategoria di fianza. Hipotek i fianza komersial a kai ku 0,2% i 3,3% respektivamente. E kategoria di “otro” fianza a kontraé ku 35,1% mientras ku fianza pa konsumo tabatin un kaida leve di 0,1%.

Perspektiva pa 2020

Banko a kalkulá dos senario pa e balansa di pago na 2020. Si Refineria Isla keda habrí,¹³ e défisit riba kuenta koriente di e union monetario lo kai di 20,5% di e Produkto Interno Bruto na 2019 te 19,5% di e Produkto Interno Bruto na 2020. E défisit mas abou akí lo ta debí prinsipalmente na un oumento den eksportashon neto di produkto i servisio, moderá pa un deterioro den e balansa di entrada i e balansa di transferensia koriente. Segun proyekshon, eksportashon neto di produkto i servisio lo subi debí na un oumento den eksportashon moderá pa un oumento den importashon. E oumento den eksportashon ta reflehá prinsipalmente e oumento proyektá den aktividat di turismo tantu na Kòrsou komo na Sint Maarten den transkurso di 2020. Ta proyektá e oumento akí partikularmente pa entrada di divisa di turismo di estadia den tur dos pais. Ademas, e oumento di entrada di reparashon di barku na Kòrsou lo kontribuí na e oumento di eksportashon. Sinembargo, un kaida den entrada di refinashon, i di e aktividatnan di transporte den haf di Kòrsou relashoná ku refinashon, lo moderá e oumento di eksportashon. Ademas, entrada di divisa di aktividat di búnker lo kai komo resultado di e bahada proyektá di preis internashonal di krudo. Mientrastantu, importashon lo subi, entre otro debí na un oumento den importashon di material di konstrukshon relashoná ku e invershonnan ku ta andando na Kòrsou i e aktividatnan di rekonstrukshon ku ta tumando lugá na Sint Maarten. Tambe, sektor di komèrsio por mayor & detal na Sint Maarten lo importá mas merkansia, debí na e oumento proyektá den demanda doméstiko. Sinembargo, na Kòrsou, sektor di komèrsio por mayor & detal lo importá ménos merkansia, komo resultado di introdukshon di ABB, ya ku konsumo privá lo baha debí na esei. Ademas, Sint Maarten lo usa mas servisio di konstrukshon di eksterior pa rekonstrukshon di infrastruktura esensial ku a sufri dañu debí na e orkannan na 2017. En kambio, importashon di produkto petrolero lo baha kousá pa e kaida proyektá di preis internashonal di krudo.

Segun proyekshon, balansa di entrada lo deteriorá na 2020, prinsipalmente debí na un kaida den entrada di interes di e invershonnan den eksterior. Mientrastantu, e balansa di transferensia koriente lo deteriorá debí na un bahada den transferensia koriente risibí for di eksterior, moderá pa un redukshon den transferensia koriente pa eksterior.

¹² Parti di e oumento akí ta debí na un reklasifikashon di algun krédito ku antes tabata kai bou di hipotek.

¹³ Ta asumí ku e entradanan di divisa for di aktividat di refinashon lo ta 20% bou di e nivel di 2019.

Si e refinaria sera dia 1 di yanüari di 2020, segun proyekshon, e défisit riba kuenta koriente di balansa di pago di e union monetario lo subi te 21,4% di Produkto Interno Bruto. E subida di défisit lo ta debí prinsipalmente na un kaida den eksportashon neto di produkto i servisio, ya ku eksportashon lo no krese suficiente pa kompensá e oumento den importashon. Kompará ku e promé senario, den esun akí eksportashon lo krese ménos, debí ku lo pèrdè entrada di aktividat di refinashon i di aktividat den haf relashoná ku e refinaria.

Segun proyekshon, ingreso di transferensia di kapital den e union monetario lo krese na 2020 debí na e yudansa finansiero ku Hulanda a pone disponibel via World Bank pa rekonstrukshon di Sint Maarten. E finansiamentu i transferensianan di kapital for di eksterior lo no ta suficiente pa kubri e défisit riba e kuenta koriente di balansa di pago di 2020, i esei lo pone e reserva ofisial bruto baha mas ainda, aunke e kobertura di importashon lo keda riba e norma di 3 luna. Si e refinaria keda habrí, segun proyekshon, e kobertura di importashon promedio na 2020 lo ta di 3,5 luna. I si e refinaria sera su portanan dia 1 di yanüari di 2020, e kobertura di importashon lo ta di 3,3 luna.

Por ultimo mientras e bahada gradual di reserva ofisial i e kobertura di importashon kontinuá, Banko lo sigui ku su maneho monetario stringente.

APÈNDIKS

Tabèl 2. Sifranan ekonómiko di Kòrsou
(na mion Naf.)

	2016	2017	2018	2019*	2020*
<i>Ekonomia real</i>					
Produkto interno bruto	5.588,9	5.578,7	5.599,0	5.649,4	5.745,4
Kresementu nomina (%)	-0,9	-0,1	0,4	0,9	1,7
Kresementu real (%)	-1,0	-1,7	-2,2	-1,9	-2,3
Inflashon (%)	0,0	1,6	2,6	2,8	4,0
<i>Finansa públiko</i>					
Saldo di presupuesto (abase di kèsh)	15,9	-116,8	-58,5	0,0	0,0
% produkto interno bruto	0,3	-2,1	-1,0	0,0	0,0
Debe di gobièrnu	2.245,3	2.889,1	2.956,9	2.859,2	3.024,4
% Produkto interno bruto	45,5	51,8	52,8	50,6	52,6
Doméstiko	257,1	542,8	618,3	459,7	459,7
% Produkto interno bruto	4,6	9,7	11,0	8,1	8,0
Eksterno	2.288,3	2.346,3	2.338,6	2.399,5	2.564,7
% Produkto interno bruto	40,9	42,1	41,8	42,5	44,6
<i>Monetario</i>					
Krédito privé (kresementu anual, %)**	-1,1	2,4	2,5	4,4	
Konsumo	1,6	4,5	0,5	-1,1	
Hipotek	-1,4	-1,7	-3,0	-8,6	
Komersial	-2,9	7,6	8,4	16,1	
Otro	8,7	-18,6	14,9	94,7	

* Proyeekshon di CBCS

** 2016 ta kompará desèmber ku yùli i 2019 ta sifra di sèptèmber riba base anual.

Tabèl 3. Sifranan ekonómiko di Sint Maarten
(na mion NAf.)

	2016	2017	2018	2019*	2020*
<i>Ekonomia real</i>					
Produktu interno bruto	1.913,9	1.864,1	1.791,4	1.922,2	2.027,9
Kresementu nominal (%)	0,5	-2,6	-3,9	7,3	5,5
Kresementu real (%)	0,4	-4,8	-6,6	5,5	3,0
Inflashon (%)	0,1	2,2	2,7	1,8	2,5
<i>Finansa públiko</i>					
Saldo di presupuesto (abase di kèsh)	26,4	-72,4	-90,2	-47,1	-32,4
% produkto interno bruto	1,4	-3,9	-5,0	-2,5	-1,6
Debe di gobièrnu	650,8	607,3	77,1	798,9	871,4
% Produkto interno bruto	34,0	32,6	43,0	41,6	43,0
Doméstiko	151,5	87,4	171,0	138,9	138,9
% Produkto interno bruto	7,9	4,7	9,5	7,2	6,8
Eksterno	499,3	519,9	600,1	660,0	732,5
% Produkto interno bruto	26,1	27,9	33,5	34,3	36,1
<i>Monetario</i>					
Krédito privá (kresementu anual,%)**	1,3	-1,6	-1,7	-1,1	
Konsumo	7,0	0,1	4,9	-0,2	
Hipotek	0,9	-1,7	-1,7	-0,1	
Komersial	1,4	-3,1	-3,7	-3,3	
Otro	-51,4	37,7	-65,6	-35,1	

* Proyeekshon di CBCS

** 2016 ta kompará desèmber ku yùli i 2019 ta sifra di sèptèmber riba base anual.

Tabèl 4. Sifranan ekonómiko di Union Monetario
(na mion NAf.)

	2016	2017	2018	2019*	2020*
Balansa di pago					
Kuenta koriente	-1.080,9	-1.120,3	-1.470,9	-1.555,6	-1.509,8
Kuenta di kapital	1,4	0,7	37,1	28,3	128,3
Finansiamentu eksterno	1.183,8	1.004,1	997,3	1.212,0	1.167,1
<i>Invershonnan direkto</i>	241,0	628,2	-186,4	150,0	229,0
<i>Fiansa i kredito</i>	569,6	52,8	843,6	857,1	858,9
<i>Invershonnan den portafolio</i>	373,2	323,1	340,1	204,9	79,2
Kambio den reserva di divisa ¹⁾	187,5	-17,6	-274,4	-259,5	-73,0
Diferensia estadístiko	83,2	97,9	162,2	55,8	141,4
Kobertura di importashon (promedio, den kantidat di	5,1	5,0	4,1	4,1	3,2
Monetario					
Krédito privá (kresementu anual,%)**	-0,5	1,4	1,4	3,0	

* Proyeckshon di CBCS

** 2016 ta kompará desèmber ku yùli i 2019 ta sifra di sèptèmber riba base anual.

¹⁾ Símbulo positivo ta indiká kresementu; ekskluyendo oro.